Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 7:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synów Bigwaja dwa tysiące sześćdziesięciu siedmiu.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synów Bigwaja dwa tysiące sześćdziesięciu siedmiu. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synów Bigwaja — dwa tysiące sześćdziesięciu siedmiu; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Synów Bigwajowych dwa tysiące sześćdziesiąt i siedm; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synów Begwaj, dwa tysiąca sześćdziesiąt siedm. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | potomków Bigwaja - dwa tysiące sześćdziesięciu siedmiu; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synów Bigwaja dwa tysiące sześćdziesięciu siedmiu. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | potomków Bigwaja – dwa tysiące sześćdziesięciu siedmiu; |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | z rodu Bigwaja - dwa tysiące sześćdziesięciu siedmiu, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | synów Bigwaja - 2067, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Сини Ваґуя - дві тисячі шістдесять сім. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | synów Bigwaja – dwa tysiące sześćdziesięciu siedmiu; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | synów Bigwaja dwa tysiące sześćdziesięciu siedmiu; |

1. 1) W <x>150 2:14</x> dwa tysiące pięćdziesięciu sześciu. [↑](#footnote-ref-2)